

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 11: Energie aus der Tiefe

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das **Amt für Baubewilligungen** ist für die Durchführung der Bewilligungsverfahren rund um das Bauen zuständig. Für den Bereich Baukontrollen suchen wir eine/n

## Mitarbeiter/in Bauaufsicht

In dieser abwechslungsreichen Aufgabe begleiten Sie die fachgerechte Ausführung von Bauvorhaben in einem zugewiesenen Stadtteil und nehmen die erforderlichen Kontrollaufgaben wahr. Weiter bereiten Sie die Bewilligungen im Rahmen der gesetzlichen Grundlagen vor. Der persönliche und schriftliche Kontakt mit Bauherren, Architekten/innen und Baufachleuten rundet die interessante und herausfordernde Tätigkeit ab.

Wir stellen uns eine durchsetzungsfähige und teamorientierte Persönlichkeit mit fundiertem technischen Fachwissen vor. Als Architekt/in HTL/FH oder Techniker/in TS Hochbau bringen Sie die notwendigen Voraussetzungen für diese Stelle mit.

Aufgrund der Teamzusammensetzung sind Bewerbungen von qualifizierten Frauen besonders willkommen. Die Stadt verfügt über fortschrittliche Sozialleistungen und eine eigene Kinderkrippe.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Auskünfte steht Ihnen Heinz Studer, Abteilungsleiter Bauaufsicht, Telefon 071 224 55 92, gerne zur Verfügung. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte bis 20. März 2007 an das Personalamt.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
www.stadt.sg.ch

Stadt St.Gallen



## IIIIII KANTON **solothurn**

Das Amt für Raumplanung setzt sich für einen haushälterischen Umgang mit dem nicht vermehrbaren Boden und eine intakte Natur und Landschaft ein. In seinem Handeln berücksichtigt es die regionalen wirtschaftlichen, kulturellen, gesellschaftlichen und naturräumlichen Besonderheiten im Kanton.

Für das Amt für Raumplanung suchen wir einen/eine Kreisplaner/in 80 -100%-Pensum

- **Aufgabenbereich** Sie bearbeiten selbständig Grundlagen in den Bereichen der kantonalen und kommunalen Planung; sie begleiten und prüfen Ortsplanungen und beraten die Gemeinden in Planungsfragen. Die Übernahme von Projektleiterfunktionen sowie die Mitarbeit in verwaltungsinternen Arbeitsgruppen gehören zum Aufgabenbereich.
- **Wir erwarten** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium (ETH/Uni/FH) sowie über erste Berufserfahrungen im Bereich der Raumplanung/Siedlungsplanung/Verkehrsplanung. Ein Nachdiplomstudium in der Raumplanung ist erwünscht. Sie arbeiten selbständig, sind initiativ und flexibel. Ihre ausgeprägten Team- und Kommunikationsfähigkeiten haben sie bereits erfolgreich unter Beweis stellen können. Der Stelleneintritt erfolgt ab sofort oder nach Vereinbarung.
- **Wir bieten** Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn. Eine abwechslungsreiche und interessante Stelle in einer kleineren Verwaltungseinheit, die sich an den Grundsätzen einer wirkungsorientierten Verwaltungsführung orientiert (ISO 9001 zertifiziert).
- **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Bernard Staub, Chef Amt für Raumplanung, Tel. 032 627 25 60 oder Ruedi Bieri, Leiter Abteilung Nutzungsplanung, Tel. 032 627 25 66.
- **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 23.03.07 an: Personalamt, Ref.-Nr. 32, Rathaus, 4509 Solothurn.

sowieso!

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN



## Kreisplaner/in

Wir suchen für öffentliche und private Bauten

### Entwurfsarchitekt/In

Für Projektentwicklung und Wettbewerbe

### Architekt/In FH, Techniker/In TS

Für Ausführungsplanung und Projektleitung

Sie verfügen über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung, sind motiviert, teamfähig und haben Freude und die nötige Sensibilität an anspruchsvollen Bauaufgaben.

Wir bieten ein gutes kollegiales Umfeld, zeitgemässe, anspruchsvolle Architektur und selbständiges Arbeiten sowie Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**roos architekten gmbh**  
Fluhstrasse 30, 8640 Rapperswil

### Kompetenz:

**2500 Firmenmitglieder des SIA  
schaffen mustergültige Lösungen  
in den Bereichen Bau, Technik,  
Industrie und Umwelt.**

**s i a**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnaustrasse 16 CH 8027 Zürich [www.sia.ch](http://www.sia.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Umwelt BAFU

Das Bundesamt für Umwelt (BAFU) ist die Umweltfachstelle des Bundes und gehört zum Eidg. Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK.  
Die Sektion Hochwasserschutz der Abteilung Gefahrenprävention ist auf Bundesebene verantwortlich für die Hochwassersicherheit von Menschen, der Umwelt und erheblicher Sachwerte. Als

## Leiter/in der Sektion Hochwasserschutz

führen Sie die Sektion Hochwasserschutz. Sie leiten diese in strategischer, organisatorischer und personeller Hinsicht. Im Weiteren legen Sie Ziele und Prioritäten fest, stellen zeitgerechtes Handeln sicher und überwachen den Vollzug. Sie setzen die ganzheitliche Strategie im Bereich der Gefahrenprävention nach den Vorgaben der oberen Führungsebene um. Als Führungskraft des BAFU führen Sie zielorientiert, unternehmerisch und vorbildlich und nehmen Ihre Verantwortung umfassend wahr. Sie orientieren sich an den personalpolitischen Leitsätzen für die Bundesverwaltung. Zu den wesentlichen Fachaufgaben gehört die Umsetzung der Naturgefahrenstrategie (Gefahrenprävention) des Bundes im Bereich des Hochwasserschutzes; ebenso das Führen von Verhandlungen mit Bundesstellen, kantonalen Behörden und Verwaltungen. Im Weiteren gehören das Sicherstellen des fachlichen Controllings von geförderten Hochwasserschutzmassnahmen, die Mitarbeit in Gremien, die sich mit Fragen des Hochwasserschutzes und des integralen Risikomanagements befassen zu Ihrem Aufgabengebiet. Mit Ihrer Fachkompetenz beraten Sie Kantone und Gemeinden sowie Planer bei wichtigen Fragen und Problemen des Hochwasserschutzes und der Wildbachverbauung. Sie erarbeiten Arbeits- und Vollzugshilfen. Sie begleiten praxisorientierte Forschungsarbeiten und engagieren sich in der Aus- und Weiterbildung.

Wir erwarten einen Abschluss als Bau- oder Kulturingenieur oder eine gleichwertige universitäre Ausbildung (Hochschulabschluss erwünscht). Von Vorteil sind auch mehrjährige Erfahrung im Bereich des Hochwasserschutzes sowie Führung und Verwaltung. Sie bringen gute Kenntnisse in Hydraulik und Wasserbau, Führungskompetenz (partizipativer Führungsstil, Leadership), ganzheitliches vernetztes Denken und Handeln sowie Verhandlungsgeschick mit. Redaktionelle Fähigkeiten, gute Kenntnisse einer 2. Landessprache in Wort und Schrift sowie gute Englischkenntnisse und effizienter Umgang mit der Büroautomation/EDV-Tools (MS\_Office) runden Ihr Profil ab.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:

BAFU, Bundesamt für Umwelt  
Human Resources, 3003 Bern,  
Ref. SEK.HOCHW.  
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen  
Herr Hans Peter Willi, Leiter der  
Abteilung Gefahrenprävention,  
Tel. 031 324 17 39

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)



## Stadt Chur

### Hochbauamt

Die Abteilung Baupolizei gehört zum Hochbauamt der Stadt Chur. Sie führt jährlich ca. 350 Baubewilligungsverfahren durch, koordiniert die Vernehmlassungen und fertigt zuhänden des Stadtrates die Baubewilligungsentscheide aus.

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir per 1. September 2007 oder nach Vereinbarung eine Fachperson als

## Abteilungsleiter/in Baupolizei

Ihr kleines Team berät Bauinteressenten in planungs- und baurechtlichen sowie architektonischen Belangen, überprüft und begleitet das Baubewilligungsverfahren, fasst Bewilligungsentscheide und führt Baukontrollen und Bauabnahmen durch. Sie sind als Leiter/in zuständig für die administrative und organisatorische Führung der Abteilung und stehen in direktem Kontakt mit Kunden, Behörden und Vorgesetzten. Ihnen obliegt auch die Vor- und Nachbereitung der Baukommissionssitzungen.

Für diese vielseitige Aufgabe stellen wir uns eine aktive, reife, fachlich und kommunikativ versierte Persönlichkeit mit hohem Engagement vor. Sie sollten über ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in FH oder über eine gleichwertige Ausbildung, einige Jahre Berufserfahrung sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck verfügen. Informatikkenntnisse (Office) setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe in einem spannenden Umfeld mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Peter Göldi, Stadtarchitekt, Tel. 081 254 47 71.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen inkl. Foto. Das Bewerbungsformular finden Sie auf unserer Homepage. Auf Verlangen senden wir Ihnen dieses gerne zu, Tel. 081 254 50 02.

Personalamt der Stadt Chur, Klostersgasse 11, 7002 Chur; [www.chur.ch](http://www.chur.ch); [personalamt@chur.ch](mailto:personalamt@chur.ch)

Anmeldeschluss: 23. März 2007





Baugeologie und Geo-Bau-Labor Chur  
Bolettastrasse 1, 7000 Chur  
Tel +41 81 257 18 60 Fax +41 81 257 18 66  
info@baugeologie.ch

Die Baugeologie Chur berät öffentliche und private Bauherrschaften in geologischen, geotechnischen und hydrogeologischen Fragen. Unser akkreditiertes Prüflabor führt materialtechnologische Untersuchungen durch. Wir beschäftigen elf Mitarbeiter.

Für den Fachbereich Geotechnik suchen wir per 1. Juni 2007 oder nach Vereinbarung eine(n)

## Bauingenieur(in) ETH/FH als Geotechniker(in)

Sie bearbeiten in unserem Team die geotechnischen Aufgabenstellungen selbständig. Dies sind insbesondere die Konzipierung und Dimensionierung von Baugrubensicherungen, die Bemessung von Flach- und Tieffundamenten sowie die technische Begleitung der Bauphase. Im persönlichen Kontakt beraten Sie Auftraggeber und arbeiten kundenorientierte Lösungen aus.

Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur(in) ETH/FH sowie einige Jahre Berufserfahrung in den Fachbereichen Geotechnik/Tiefbau. Sie sind einsatzfreudig, teamfähig und besitzen ein überzeugendes Auftreten.

Für Auskünfte steht Ihnen Ruedi Mürger,  
Tel +41 81 257 18 62, gerne zur Verfügung.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

# bauart

Bauart Architekten und Planer ist ein nachhaltig agierendes Architekturbüro und vertritt eine undogmatische Architekturauffassung. Mit engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern streben wir nach innovativer Baukultur. Im Team suchen wir täglich Lösungen, die mehr als das Alltägliche sind.

Für unseren Standort in Bern suchen wir eine\_n

## Bauleiter\_in

mit mehrjähriger Erfahrung in komplexen Neu- und Umbauprojekten

und eine\_n engagierte\_n

## jüngere\_n Bauleiter\_in

Sie verfügen über eine abgeschlossene Bauleiter-, Techniker- oder FH-Ausbildung und haben gute Kenntnisse in EDV und Bauadministration.

Wir bieten ein an- und aufregendes Umfeld, eine Position mit grosser Eigenverantwortung und weitem Spielraum, ein kreatives Arbeitsklima und kooperativen Führungsstil.

Mehr erfahren Sie von Johannes Luginbühl unter 031 385 15 27.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an

Bauart Architekten und Planer AG

Laupenstrasse 20, 3008 Bern

# www.bauart.ch

Wir suchen

## BauingenieurIn ETH/HTL/FH als ProjektleiterIn

Wir sind eines der führenden Ingenieurunternehmen in der Zentralschweiz. Zur Verstärkung unseres Fachbereichs Konstruktion suchen wir eine selbstständige, engagierte Persönlichkeit.

Sie verfügen über:

- gute Fachkenntnisse in den Bereichen Industrie- und Wohnungsbau, Wasserversorgungsanlagen, Infrastruktur- und Tiefbau, sowie Betoninstandsetzung
- Erfahrung in Projektleitung
- Unternehmerisches Denken und Flexibilität

Wir bieten:

- interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Aufgaben in Projektierung und Projektleitungen
- moderne Büros in Bahnhofsnähe in Sursee, einer stark wachsenden und sehr gut erschlossenen Region
- Mitarbeit in einem innovativen Ingenieurunternehmen mit rund 60 Mitarbeitenden und einer breiten Tätigkeitspalette
- gute Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten, sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne erwartet unser Herr Ruedi Egli Ihre Bewerbungsunterlagen und freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme

Kost+Partner AG  
Industriestrasse 14, 6210 Sursee  
Tel. 041 926 06 06

info@kost-partner.ch  
www.kost-partner.ch



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für laufende kleinere Umbauten und anstehende Grossbauten in unser Zürcher Architekturbüro eine/n

## Bauleiter / Bauleiterin.

Sie suchen eine neue Herausforderung, sind architektonisch interessiert, gewohnt neben den direkten Kontakten zum Planungsteam selbständig zu arbeiten und haben ergänzend zu einer entsprechenden Ausbildung auch einige Jahre Schweizer Bauleitungs- und Submissionserfahrung.

Wir bieten Ihnen anspruchsvolle und interessante Arbeiten (u.a. mit denkmalpflegerischen Ansprüchen), ein engagiertes Umfeld sowie einen Arbeitsplatz im Zürcher Seefeld.

Sie erwarten eine vielseitige Tätigkeit mit Freiheit und Verantwortlichkeiten sowie längerfristigen Zukunftsaussichten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Meletta Strebel Zangger**

dipl. Architekten ETH BSA SIA

Florastrasse 54

8008 Zürich

www.ms-z-architekten.ch



Wir sind ein Raumplanungsbüro mit 16 Mitarbeitenden und suchen ab April 2007

## Raumplanerin / Raumplaner 80–100%

### Ihr Aufgabenbereich:

Sie unterstützen uns bei Ortsplanungsrevisionen, Sondernutzungsplanungen, Areal- und Gebietsentwicklungen, Begutachtung von Arealüberbauungen, Organisation von Konkurrenzverfahren.

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium an einer Fachhochschule oder gleichwertige Ausbildung
- Selbstständige Arbeitsweise
- Gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise
- Gute EDV- und CAD-Kenntnisse
- Teamfähigkeit
- Einige Jahre Erfahrung

### Wir bieten Ihnen:

- Interessante Aufträge
- Flexible Arbeitszeit
- Ein gutes Arbeitsklima in einem motivierten Team

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an Planpartner AG, Hofstrasse 1, Postfach, CH-8032 Zürich.

Nähere Informationen erhalten Sie von Heinz Beiner und Christoph Stäheli sowie von unserer Website [www.planpartner.ch](http://www.planpartner.ch)



**Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich**  
Verkehr und Infrastruktur Strasse

Der **Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich** unterstehen das Amt für Wirtschaft und Arbeit, das Amt für Verkehr, die Organisationseinheit «Verkehr und Infrastruktur Strasse» sowie administrativ der Zürcher Verkehrsverbund. Das Amt für Verkehr plant in Zusammenarbeit mit andern kantonalen Stellen die langfristige Weiterentwicklung der Verkehrsinfrastruktur für den Schienen-, Strassen- und Luftverkehr. Es ist insbesondere verantwortlich für das Gesamtverkehrskonzept und das Agglomerationsprogramm Siedlung und Verkehr des Kantons Zürich sowie für den Strategieprozess Gesamtverkehr. Einen ersten Einblick erhalten Sie unter [www.verkehr.zh.ch](http://www.verkehr.zh.ch). Wir suchen zur Verstärkung des Teams «Verkehrsplanung» eine/n

## Projektleiter/in Verkehrsplanung/ Verkehrsprognosen 100%

In dieser Funktion erstellen, überwachen und aktualisieren Sie Verkehrsprognosen und sind verantwortlich für die Datenaufbereitung, -pflege und -ablage. Sie stellen den laufenden Betrieb des Verkehrsmodells sicher, erstellen eigenständig Verkehrsprognosen und -analysen, beurteilen die Einflussgrößen auf die Verkehrsentwicklung und stellen diese transparent und verständlich dar. Sie erstellen damit Grundlagen für die strategischen Entscheide im Verkehrsbereich auf Stufe Amt und Direktion. Ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet gehören die Planung und Durchführung sowie die Begleitung externer Projekte. Sie arbeiten eng mit andern Verkehrsplanern im Team zusammen.

Für diese vielseitige Aufgabe wenden wir uns an eine/n Ingenieur/in ETH (Bau, Kultur) oder gleichwertige Ausbildung mit mehrjähriger praktischer beruflicher Erfahrung in der Verkehrsmodellierung. Sie verfügen insbesondere über gute Kenntnisse der Verkehrsmodellierungssoftware VISUM und idealerweise auch VISEVA. Sind Sie eine kommunikative, zielorientierte Persönlichkeit, gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und verfügen zudem über die Fähigkeit zur Visualisierung wichtiger und komplexer Zusammenhänge und haben Interesse an vielseitigen Kontakten zu andern Fachbereichen, dann sind Sie unser/e Kandidat/in.

Es erwartet Sie eine spannende Tätigkeit in einem dynamischen Arbeitsumfeld und ein motiviertes Team mit Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs. Arbeitsbeginn ist ab sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich, Amt für Verkehr, Frau Margrit Savary, Leiterin Personal, Walcheplatz 1, Postfach, 8090 Zürich, mit dem Vermerk „Stellenausschreibung Projektleiter/in Verkehrsplanung / Verkehrsprognosen“. Für Fragen steht Ihnen gerne Herr Reto Lorenzi, Leiter Verkehrsplanung, unter 043 259 54 32 zur Verfügung.

**WWW.TEC21.CH**

Bestellen Sie ein Schnupperabo für 8 Ausgaben für 20 Franken.



Die Verkehrsbetriebe Zürich sind das zweitgrösste Transportunternehmen der Schweiz. Jährlich befördern wir über 300 Millionen Fahrgäste. Das rund 500 km umfassende Verkehrsnetz durchzieht Stadt und Agglomeration wie fein verästelte Lebensadern: Wo unsere Fahrzeuge verkehren, da bewegen sich Menschen, da ist Leben und der Puls der Stadt. Als

## Ingenieur/Ingenieurin FH

sind Sie verantwortlich für die Leitung ausgewählter Projekte und Betreuung des CAD-Teams in den Gebieten Gleis-, Fahrleitungs- und Haltestellenbauten sowie Gebäudeumbauten. Die fachmännische Weiterbildung der Mitarbeitenden bei CAD- und Office-Applikationen liegen ebenso in Ihrem Kompetenzbereich. Ihre Erfahrungen in Personalführung, CAD- und GIS-Betreuung sowie im Bereich Strassen- und Bahnbauten helfen Ihnen bei Ihrer täglichen Tätigkeit.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung als Ingenieur FH. Der Umgang mit externen Partnern gehört zu Ihren Stärken. Im Weiteren verfügen Sie über Führungserfahrung, sind kommunikativ, belastbar und initiativ.

Wann steigen Sie um? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post: Verkehrsbetriebe Zürich, Renata Traversa, Personalmanagement, Luggwegstrasse 65, Postfach, 8048 Zürich, Telefon 044 434 47 11

Weitere Stellenangebote finden Sie unter: [www.vbz.ch](http://www.vbz.ch)

Ein Unternehmen  
der Stadt Zürich

VBZ **Zürich Linie**  
Umsteigen lohnt sich.

Unser Team in Dietikon braucht Verstärkung!  
Für die Bereiche Verkehr, Ver- und Entsorgung  
und Wasserbau, suchen wir einen

## leidenschaftlichen BAULEITER

Sie verfügen über mindestens fünf Jahre Erfahrung in Bauleitungen und sind rund 30 – 45-jährig. Sie sind vorwiegend auf Baustellen an zutreffen und übernehmen nach Möglichkeit die fachliche Verantwortung für Bauleitungen in unserer Unternehmung. Sozialkompetenz und Verantwortungsbewusstsein sind Dinge, die Sie auch bei uns voraussetzen können.

**Neugierig? Mehr über uns erfahren Sie unter [www.swr.ch](http://www.swr.ch)**

Nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Geschäftsleitungsmitglied Peter Rauch unter 044 745 16 06 oder [peter.rauch@swr.ch](mailto:peter.rauch@swr.ch)



**BERATENDE INGENIEURE USIC / SIA**  
**SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG**  
**BAU • GEOMATIK • UMWELT**

**8953 DIETIKON, SCHÖNEGGSTRASSE 30**

**KOMPETENT. PROFILIERT. NACHHALTIG**

**N** Niggli + Partner  
**P** Architekten  
Balsthal

**S** Sutter + Partner  
**P** Architekten  
Niederbipp

Wir sind ein etabliertes Architekturbüro mit Standorten in Balsthal und Niederbipp und suchen:

## Architekt ETH / HTL / FH als Geschäftsnachfolger

Unser Tätigkeitsfeld erstreckt sich auf öffentliche Bauten, gewerbliche und industrielle Bauten, Wohnbauten sowie auf entsprechende Sanierungen und Erweiterungen.

Sie sind eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit. Das Bearbeiten der Projekte vom Entwurf bis zum Abschluss gehört zu Ihren Stärken. Idealerweise stammen Sie aus dem Raum Thal / Gäu / Bipperramt oder haben die Bereitschaft, in diese Region zu ziehen.

Wir streben eine langfristige Zusammenarbeit mit der Chance der späteren Geschäftsübernahme an. Ihr Idealalter liegt zwischen 35 und 45 Jahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Christian Niggli.

Niggli + Partner Architekten, Rainweg 8, 4710 Balsthal.  
Tel: 062-391 50 21, Email: [chn@nigglipartner.ch](mailto:chn@nigglipartner.ch)

## KRÄHER, JENNI+PARTNER AG

ARCHITEKTEN SIA

8500 Frauenfeld

Wir sind ein grösseres, leistungsfähiges Architekturbüro in der Stadt Frauenfeld, welches anspruchsvolle Projekte in allen Bereichen der Architektur plant und realisiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

### Bauleiter

mit Berufserfahrung in der Devisierung (NPK), dem Baukostenmanagement (Messerli) und der Bauleitung.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle Anstellung, ein vielfältiges Spektrum interessanter Projekte, sowie ein offenes, kollegiales Arbeitsklima.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder als E-Mail.

Kräher, Jenni + Partner AG, zhv Tiziano Salzmann  
Stammeraustasse 9, 8500 Frauenfeld  
[t.salzmann@kraeherjenni.ch](mailto:t.salzmann@kraeherjenni.ch)

# STADTWERK

WINTERTHUR

Für die Hauptabteilung **Technik Gas und Wasser** von **Stadtwerk Winterthur** suchen wir per 1. April 2007 oder nach Vereinbarung eine/n

## Abteilungsleiter/in Projektierung

Sie würden gerne einen massgeblichen Beitrag zum optimalen Funktionieren der Gas- und Wasserversorgung von Winterthur leisten. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen wie Jahresarbeitszeit und gute Weiterbildungsmöglichkeiten wissen Sie zu schätzen.

### Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Führen der Abteilung Projektierung-Leitungsbau Gas und Wasser mit 7 Mitarbeitenden in wirtschaftlicher und fachlicher Hinsicht
- Leitung des Hausanschlussmanagements
- Interne und externe Planungs- und Baukoordination
- Leisten von Pikettdienst

### Was wir von Ihnen erwarten:

- Abgeschlossenes Studium als **Bauingenieur/in FH**
- Einige Jahre Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise im **Tief- oder Rohrleitungsbau**
- Sozialkompetenz, Belastbarkeit, Qualitätsbewusstsein und Dienst am Kunden sind keine blossen Schlagworte für Sie
- Wohnsitznahme in Winterthur oder in einer angrenzenden Gemeinde
- Fahrausweis Kat. B

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Auf Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung mit Foto freut sich:

**Stadtwerk Winterthur**  
Frau Isabella Peduzzi Kläger  
Postfach  
8402 Winterthur

[www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)

Partner von Swisstopper

Stadt Winterthur



**Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich**  
Verkehr und Infrastruktur Strasse

Der **Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich** unterstehen das Amt für Wirtschaft und Arbeit, das Amt für Verkehr, die Organisationseinheit «Verkehr und Infrastruktur Strasse» sowie administrativ der Zürcher Verkehrsverbund. Das Amt für Verkehr plant in Zusammenarbeit mit andern kantonalen Stellen die langfristige Weiterentwicklung der Verkehrsinfrastruktur für den Schienen-, Strassen- und Luftverkehr. Es ist insbesondere verantwortlich für das Gesamtverkehrskonzept und das Agglomerationsprogramm Siedlung und Verkehr des Kantons Zürich sowie für den Strategieprozess Gesamtverkehr. Einen ersten Einblick erhalten Sie unter [www.verkehr.zh.ch](http://www.verkehr.zh.ch). Wir suchen zur Verstärkung unseres interdisziplinären Teams eine/n

## Projektleiter/in Strategieprozess Gesamtverkehr 100%

In dieser Funktion planen Sie als Projektleiter, basierend auf dem Gesamtverkehrskonzept, den Strategieprozess Gesamtverkehr, abgestimmt auf den Strategieprozess des Zürcher Verkehrsverbundes (ZVV) und den neu zu definierenden Strategieprozess Strasse. Sie definieren und implementieren den Prozess in Zusammenarbeit mit den beteiligten Ämtern. Sie arbeiten mit Verkehrsplanern, aber auch mit amts- und richtungsübergreifenden interdisziplinären Teams zusammen. Dabei erarbeiten Sie Grundlagen für die strategischen Entscheide im Verkehrsbereich und zur Berichterstattung zuhanden des Regierungsrats und des Kantonsrats.

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe wenden wir uns an eine/n Betriebswirtschaftler/in, eine/n Ingenieur/in ETH oder gleichwertige Ausbildung. Aufgrund Ihrer mehrjährigen praktischen Erfahrung in der Einführung und Durchführung von Strategieprozessen (z.B. als Strategieberater oder Controller) sind Sie in der Lage, den Strategieprozess Gesamtverkehr erfolgreich zu etablieren. Ihre kommunikative, zielorientierte Persönlichkeit sowie Ihr Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen erlaubt es Ihnen, das Projekt in einem komplexen Umfeld, zusammen mit den beteiligten Ämtern erfolgreich umzusetzen.

Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit in einem dynamischen Arbeitsumfeld und ein motiviertes Team mit Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs. Arbeitsbeginn ist ab sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich, Amt für Verkehr, Frau Margrit Savary, Leiterin Personal, Walcheplatz 1, Postfach, 8090 Zürich, mit dem Vermerk „Stellenausschreibung Strategieprozess Gesamtverkehr“. Für Fragen steht Ihnen gerne Herr Reto Lorenzi, Leiter Verkehrsplanung, unter 043 259 54 32 zur Verfügung.

## Netzwerk:

**Der SIA fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit und sichert als massgebliche Berufsorganisation die Kontakte zu Behörden, zur Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.**

**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8027 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

## atelier ww

Architekten SIA, Zürich

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung einen:

## Nachwuchs-Bauökonom (Architekt / Hochbauzeichner / Techniker TS / Bauleiter)

Sie sind unser Mann wenn Sie zwischen 30 und 35 Jahre jung sind, einige Jahre Berufserfahrung in der Bauleitung und in der Anwendung eines Bauadministrationsprogramms (nach Möglichkeit WinMesserli) sowie der Office-Programme nachweisen können.

### Aufgabenschwerpunkte:

Führen von Statistiken, Nachkalkulationen, Erarbeiten von Kostenvoranschlägen, Devisieren usw.

Am Anfang werden Sie Hand in Hand mit unserem Bauökonom zusammenarbeiten und sorgfältig auf Ihre zukünftige Tätigkeit vorbereitet.

Gerne erwarten wir Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung mit Foto an:

Herrn Kurt Hangarter, Atelier WW Architekten SIA,  
Asylstrasse 108, Postfach, 8032 Zürich, [www.atelier-ww.ch](http://www.atelier-ww.ch)  
(keine Bewerbungen per E-Mail)



## Hochwasserschutz und Siedlungswasserwirtschaft – Aufgaben mit Zukunft

Basler & Hofmann gehört zu den führenden Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen. Im Fachbereich Wasser decken wir ein breites Kompetenzspektrum ab: Hochwasserschutz und Gefahrenplanung, Hydrometrie und naturnaher Wasserbau, Siedlungs-entwässerung und Gewässerschutz. Zur Verstärkung unseres Teams in der Planung, Projektierung und Bauleitung suchen wir

### eine/n Ingenieur/in Wasserbau

mit den Schwerpunkten naturnaher Wasserbau, Hochwasserschutz, Rückhalteräume und Gefahrenplanung

und

### eine/n Ingenieur/in Siedlungsentwässerung

mit den Schwerpunkten generelle Entwässerungsplanung, Kanalisationsbauwerke, Kanalnetzsimulationen und Retentionsfilterbecken

Als Bau- oder Umweltingenieur/in bringen Sie idealerweise 3 bis 5 Jahre Erfahrung in den erwähnten Aufgaben mit. Sie sind vertraut mit modernen EDV-Hilfsmitteln (Simulations- und GIS- Software) und verfügen über eine gute sprachliche Ausdrucksfähigkeit. Eigeninitiative, Praxisnähe und Teamfähigkeit sind Ihre Stärken. Sie sind bereit Verantwortung zu übernehmen.

Es erwartet Sie eine vielseitige und interessante Tätigkeit. Sie haben die Chance, in einem dynamischen und teamorientierten Umfeld anspruchsvolle und interdisziplinäre Projekte eigenverantwortlich zu bearbeiten. Wir bieten Ihnen ein attraktives Arbeitsumfeld mit der Möglichkeit, sich fachlich und persönlich weiterzuentwickeln. Ihr Arbeitsort ist Esslingen im Zürcher Oberland.

Möchten Sie mehr über uns erfahren? Dann besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Hans Schmid an. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC  
Bachweg 1 • 8133 Esslingen • Tel. 044 387 11 22 / Fax 044 387 15 00



KANTON AARGAU

## Departement Bau, Verkehr und Umwelt Abteilung Tiefbau

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau ist verantwortlich für das National- und Kantonsstrassennetz von mehr als 1200 km Länge. Dazu gehört auch der Lärmschutz bei rund 8000 Liegenschaften. Für dessen Planung und Ausführung suchen wir Sie als

### Projektleiter/in Lärmschutz

Sie übernehmen die selbstständige Leitung von Lärmschutzprojekten in den Phasen Planung, Genehmigung und Realisierung. Mit einer zielgerichteten Projektabwicklung und optimaler Kommunikation planen und realisieren Sie Schallschutzmassnahmen gegen Strassenverkehrslärm und führen diese Projekte bezüglich Qualität, Terminen, Finanzen und Akzeptanz in der Bevölkerung zum Erfolg. Sie definieren und leiten die Arbeit von Ingenieurbüros, Ausschreibungen und Vergaben. Sie stellen die Koordination mit anderen Fachbereichen, Gemeinden und Bundesstellen sicher.

Sie verfügen über einen Universitäts- oder Fachhochschulabschluss im technischen Bereich, vorzugsweise Umweltingenieurwesen, Bauwesen, Akustik, etc. und haben Kenntnisse im Vollzug der Umwelt- und Lärmschutzgesetzgebung. Ihre Zuverlässigkeit und Ihr Durchsetzungsvermögen unterstützen Sie bei der Ausführung dieser vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben. Besonders Wert legen wir darauf, dass Sie kommunikativ und kontaktfreudig, offen für Neues und bereit zu interdisziplinärer Teamarbeit sind. Sie haben Verhandlungsgeschick und können sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken.

Interessiert? Cornelia Egli, Stv. Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstr. 22, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Hanspeter Gloor, Leiter Fachstelle Lärm, gerne zur Verfügung (062 835 36 46).

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter  
[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

JAEGER ARCHITEKTUR AG

Für Entwurf, Mitarbeit bei Wettbewerben  
und Projektplanung

suchen wir nach Vereinbarung junge/n

**dipl. Architekt/in ETH**

zur Ergänzung unseres Teams.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

JAEGER ARCHITEKTUR AG  
Hubstrasse 56  
9501 Wil  
071 912 11 55  
[buero@jaeger-architektur.ch](mailto:buero@jaeger-architektur.ch)  
[www.jaeger-architektur.ch](http://www.jaeger-architektur.ch)

ERDWISSENSCHAFTER/IN

## C'S'D'

Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Verfahrenstechnik  
[www.csd.ch](http://www.csd.ch)

CSD sucht für die Filiale **Kriens** eine(n):

### Erfahrene(n) Erdwissenschaftler/in

für die erfolgreiche Abwicklung von Projekten in den Bereichen:

- Geologie-Geotechnik
- Altlasten
- Hydrogeologie

Wir erwarten Berufserfahrung von mehreren Jahren in den oben angesprochenen Bereichen

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

CSD Ingenieure und Geologen AG, Herrn Dr. A. Greco  
Langsägestr. 2, Postfach, 6011 Kriens [luzern@csd.ch](mailto:luzern@csd.ch)





## Kanton St.Gallen

Das Hochbauamt des Kantons St.Gallen ist zuständig für Planung, Erstellung, Unterhalt und Bewirtschaftung der Hochbauten, die der Kanton zur Erfüllung seiner Aufgaben benötigt.

Mit Stellenantritt nach Vereinbarung suchen wir

### eine Abteilungsleiterin oder einen Abteilungsleiter für den Baubereich 1 «Kantonale Hochbauten».

Der Baubereich 1 ist verantwortlich für das Projektmanagement bei der Planung und Realisierung von Neu- und Umbauten sowie bei der baulichen Erneuerung und bei komplexen Unterhaltsprojekten der kantonalen Hochbauten mit Ausnahme der Gesundheitsbauten. Als Abteilungsleiter(-in) führen Sie ein Team von 6 Projektleitern und sind verantwortlich für ein jährliches Bauvolumen von etwa 40 Mio. Franken.

Als Architektin oder Architekt mit Hochschul- oder Fachhochschul-Abschluss und mehrjähriger Führungserfahrung im Bereich des Projektmanagements haben Sie sich in der Praxis bewährt. Mit Vorteil verfügen Sie über eine Weiterbildung in betriebswirtschaftlicher Richtung. Sie drücken sich schriftlich und mündlich gewandt aus, sind mit einer zeitgemässen Arbeitsumgebung bestens vertraut, arbeiten kundenorientiert und effizient. Sie denken in Varianten, besitzen Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen.

Wir bieten Ihnen Eigenverantwortung und Selbständigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen attraktiven Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur in St.Gallen. In der Position als Abteilungsleiterin / Abteilungsleiter gehören Sie der Geschäftsleitung des Hochbauamtes an.

Das Baudepartement bekennt sich zur Gleichstellung von Mann und Frau. Wir freuen uns über Bewerbungen von Frauen und Männern.

Sind Sie interessiert? Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis 23. März 2007 an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Personaldienst, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen.

Für einen ersten Kontakt oder für Fragen stehen Ihnen Kantonsbaumeister Werner Binotto und sein Stellvertreter Stefan Knobel gerne zur Verfügung (Telefon 071 229 30 16).

Zur Abwicklung unserer vielfältigen, interessanten und qualitativ hochstehenden Projekte suchen wir

## Architekt/Architektin

Mindestens 5 Jahre Praxis in Ausführungs- und Detailplanung sind für diesen anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie fundierte CAD-Kenntnisse und effiziente, exakte Arbeitsweise. Ein innovatives Team freut sich auf Ihre Bewerbung.

**Küchel Architects, Via Mulin 4, 7500 St. Moritz**  
office@kuechelarchitects.ch

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir umgehend für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich einen qualifizierten, motivierten und verantwortungsbewussten

### dipl. Bauingenieur ETH/HTL

mit mindestens 3 Jahren Erfahrung. Englischkenntnisse wären von Vorteil. Ihr Aufgabenbereich umfasst das selbständige Lösen von komplexen statischen Problemen. Erwarten können Sie eine abwechslungsreiche Aufgabe in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

**CALATRAVA VALLS SA**  
Parking 11, 8002 Zürich  
Telefon 044 204 50 00, Fax 044 204 50 01



## TEC21

### Wir verschenken

einzelne gebundene Jahrgänge der SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG, SI + A und TEC21 seit 1874.

Bitte melden Sie sich bei Interesse in der Redaktion oder per E-Mail.

Redaktion TEC21 | Telefon: 044/ 288 90 60 | tec21@tec21.ch





## Kanton St.Gallen

Das Hochbauamt des Kantons St.Gallen ist zuständig für Planung, Erstellung, Unterhalt und Bewirtschaftung der Hochbauten, die der Kanton zur Erfüllung seiner Aufgaben benötigt.

Mit Stellenantritt nach Vereinbarung suchen wir

### eine Projektleiterin oder einen Projektleiter (100%)

für den Baubereich 2 (Gesundheitsbauten). In dieser Funktion leiten Sie anspruchsvolle Neu- und Umbauprojekte aus dem ganzen Gesundheitsbereich von der Planung bis zur Inbetriebsetzung und sind mit der baulichen Erneuerung und dem grossem Unterhalt bestehender Bauten beschäftigt.

Als kompetente Fachperson besitzen Sie einen Fachhochschul-Abschluss als Architekt oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie verfügen über eine mehrjährige Berufserfahrung, insbesondere im Projektmanagement grosser Bauvorhaben. Erfahrung in der Bearbeitung von öffentlichen Bauprojekten, speziell von Gesundheitsbauten, sind von Vorteil. Sie drücken sich schriftlich und mündlich gewandt aus, sind mit einer zeitgemässen Arbeitsumgebung bestens vertraut, arbeiten kundenorientiert und effizient. Sie arbeiten selbstständig, besitzen Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen.

Wir bieten Ihnen Eigenverantwortung, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten und einen attraktiven Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur in St.Gallen.

Das Baudepartement bekennt sich zur Gleichstellung von Mann und Frau. Wir freuen uns über Bewerbungen von Frauen und Männern.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis 23. März 2007 an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Personaldienst, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen. Für einen ersten Kontakt oder für Fragen stehen Ihnen der Leiter des Baubereichs 2, Stefan Knobel (Telefon 071 229 31 41) oder Kantonsbaumeister Werner Binotto gerne zur Verfügung.



Schälchli, Abegg + Hunzinger  
Dipl. Ing. ETH/SIA / Fluss- und Wasserbau

Schälchli, Abegg + Hunzinger ist ein im Fluss- und Wasserbau spezialisiertes Ingenieurbüro mit Sitz in Zürich und Bern. Für unser Büro in Zürich suchen wir eine/n junge/n

## Bau-, Kultur- oder UmweltingenieurIn

### Ihr Profil

- Sie verfügen über ein abgeschlossenes ETH-Studium
- Sie haben ausgewiesene Kenntnisse in Hydraulik
- Sie haben einige Jahre Praxiserfahrung im Wasserbau
- Sie sind sich gewohnt, selbständig und exakt zu arbeiten

### Unser Angebot

- Wir bieten die Bearbeitung von interessanten Projekten an Fließgewässern (Hochwasserschutz, Renaturierung, Gefahrenkarten, Geschiebehaushaltsstudien)
- Wir verfügen über spezialisierte Software in Hydraulik, Hydrologie, GIS und Geschiebetransport
- Wir bearbeiten Projekte von Konzeptstufe bis zur Realisierung (Bauleitung)
- Wir bieten attraktive Anstellungsbedingungen

Wenn Sie in diesen Aufgaben eine längerfristige Herausforderung erkennen, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie Herrn Ueli Schälchli oder Herrn Johannes Abegg (Telefon 044 251 51 74) oder senden Sie ein Mail an [sah.zh@flussbau.ch](mailto:sah.zh@flussbau.ch)

Schälchli, Abegg + Hunzinger  
Holbeinstrasse 34  
CH-8008 Zürich  
[www.flussbau.ch](http://www.flussbau.ch)

In unser alteingesessenes Büro in Möhlin / AG suchen wir für interessante Aufträge im **konstruktiven Ingenieurbau** einen versierten

## Bauingenieur ETH oder FH

Wenn Sie als selbständig arbeitender Ingenieur über einige Erfahrung in der Tragwerksplanung verfügen und zudem noch Freude daran haben, vermehrt stellvertretend Aufgaben des Büroinhabers zu übernehmen, erwartet Sie bei uns eine ausgesprochen ausbaufähige und verantwortungsvolle Stelle. Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung und stehen Ihnen für Fragen jederzeit gerne zur Verfügung.

**Ingenieurbüro W. Herzog AG**, Rankhöhe 2, 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 39 30 Fax. 061 851 22 55

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Architekt / Architektin ETH / FH

**Wir bieten:** Hochinteressante und vielseitige Bauaufgaben, ein motiviertes Team mit gutem Arbeitsklima, einen wunderschönen Arbeitsplatz im Zentrum der Stadt, unmittelbar beim Bahnhof.

**Wir erwarten:** Hohe Motivation und grosses Interesse an allen architektonischen Fragen, persönliches Engagement, selbständige Arbeitsweise, versierter Umgang mit CAD (Vector Works) konstruktives Verständnis, Berufserfahrung von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

### Emanuel Schoop Architekten ETH SIA BSA

Badstrasse 15, 5400 Baden, 056 200 29 29  
[Emanuel.schoop@schoop-architekten.ch](mailto:Emanuel.schoop@schoop-architekten.ch)

Für den Einsatz im Grossraum Zürich/Ostschweiz suchen wir ausgewiesene, kundenorientierte Persönlichkeit als

## Bauleiter ev. auch ein Nachwuchs-Bauleiter

Wir erwarten von Ihnen

- Eine komplette Ausbildung zum Bauleiter, Techniker TS oder FH
- Erfahrung in der Bauerneuerung, vorzugsweise im industriellen und gewerblichen Umfeld
- Eine flexible, belastbare Persönlichkeit mit sicherem Auftreten und Macherqualitäten
- EDV-Kenntnisse; Standardprogramme, Bauadministration und evtl. CAD

Ihre selbständige Tätigkeit - hauptsächlich im Bereich des Umbaus und der Sanierung - beinhaltet die gesamte Projektabwicklung - vom Konzept bis zur Abrechnung.

Wir bieten Ihnen die Chance sich in einem innovativen Unternehmen weiterzuentwickeln und in einer zukunftssträchtigen, komplexen Branche aktiv zu werden.

Unsere Frau Nadja Rimann freut sich auf Ihre vollständige Bewerbung



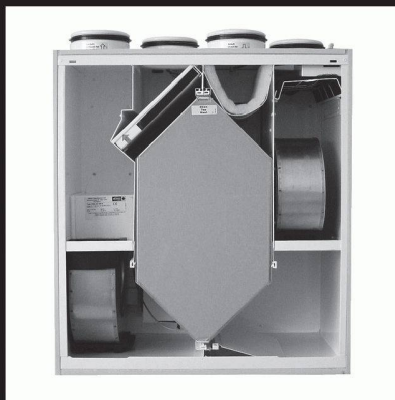
Über 5000 Mitarbeiter tragen europaweit den Erfolg der HSG-Gruppe.  
Unsere Mitarbeiter schätzen das Teamwork zwischen Dienstleister und Kunden.  
Dieses Engagement macht uns zu einem der führenden Anbieter von gesamtheitlichem Facility-Management.

HSG Facility Management AG  
alte Winterthurerstrasse 14b  
8304 Wallisellen  
+41 (0) 52 631 41 41  
[www.hsg-fm.ch](http://www.hsg-fm.ch)

**BILFINGER BERGER**  
Facility Services



# Ventilatoren



KWL-Lüftungssystem



Minilüfter



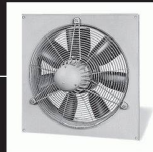
Einrohrventilatoren



Deckenventilatoren



Xpelair



Axialventilatoren



Radialventilatoren



Dachventilatoren

**30 Jahre Erfahrung**  
**Helios Ventilatoren AG**  
**Lufttechnik**

Helios Ventilatoren AG · Steinackerstrasse 36 · 8902 Urdorf · Telefon 044 - 735 36 36 · Fax 044 - 735 36 37 · info@helios.ch · www.helios.ch

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
 Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
 8021 Zürich  
 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
 E-Mail tec21@tec21.ch  
**WWW.TEC21.CH**

## REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
 Ivo Bosch (ib), Wettbewerbe/Architektur  
 Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
 Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
 Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
 Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
 Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
 Clementine Hegner-van Rooden (cvr), Ingenieurwesen/Statik  
 Katharina Moschinger (km), Abschlussredaktion  
 Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
 Anna Röthlisberger (Stämpfli AG), Layout  
 Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter:  
 Familienname@tec21.ch

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
 Selmastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
 Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
 E-Mail contact@sia.ch  
 Thomas Müller (tm)  
 Peter P. Schmid (pps)  
 Normen Telefon 061 467 85 74  
 Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
 SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
 Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
 Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
 E-Mail seatu@smile.ch  
 Rita Schiess, Verlagsleitung  
 Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

133. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

## ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 275.- | Ausland: Fr. 360.- | Euro 232.-  
 Studierende CH: Fr. 138.- | Studierende Ausland: Fr. 223.- | Euro 144.-  
 Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 153.- | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.-  
 Studierende CH: Fr. 76.- | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.-  
 Schnupperabonnement (8 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 20.- | Ausland: Fr. 32.- | Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
 Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

## ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
 Postfach 8326  
 3001 Bern  
 Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
 E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
 mukation@sia.ch

## EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
 Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

## INSERTATE

KünzlerBachmann Medien AG  
 Postfach, 9001 St. Gallen  
 Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
 E-Mail info@kbmedien.ch  
 www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Claudia Wildermuth

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
 Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
 Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
 Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
 Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
 Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
 Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
 Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
 Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
 www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion.

Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
 Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
 www.usic-engineers.ch

Das Netzwerk der Absolventinnen  
 und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni  
 www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
 www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
 http://a3.epfl.ch